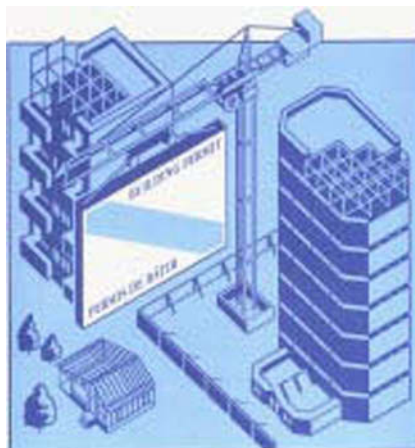




Permis de bâtir

Avril 2004



Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

| | |
|---|-----------------------------|
| Service national de renseignements | 1 800 263-1136 |
| Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants | 1 800 363-7629 |
| Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt | 1 800 700-1033 |
| Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt | 1 800 889-9734 |
| Renseignements par courriel | infostats@statcan.ca |
| Site Web | www.statcan.ca |

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$ CA l'exemplaire et de 156 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

| | Exemplaire | Abonnement annuel |
|--------------------|-------------------|--------------------------|
| États-Unis | 6 \$ CA | 72 \$ CA |
| Autres pays | 10 \$ CA | 120 \$ CA |

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada
Division de l'investissement et du stock de capital
Section des indicateurs courants de l'investissement

Permis de bâtir

Avril 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2004

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 48 n° 4
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

Abréviations géographiques

| | | | | | |
|--------|---|------------------------------|--------|---|--|
| A.R. | – | Agglomération de recensement | PD | – | Planning District |
| BOR | – | Borough | PDR | – | Planning District Remainder |
| C | – | City | RCR | – | Rural County Remainder |
| C.A. | – | Census Agglomeration | RGM | – | Regional Municipality |
| CC | – | Chartered Community | R.M.R. | – | Région métropolitaine de recensement |
| CDR | – | Census Division Remainder | RDR | – | Regional District Remainder |
| CM | – | County (Municipality) | RM | – | Rural Municipality |
| C.M.A. | – | Census Metropolitan Area | RV | – | Resort Village |
| COM | – | Community | SA | – | Special Area |
| CR | – | County Remainder | S–E | – | Indian Settlement/Établissement indien |
| CT | – | Canton | SCM | – | Subdivision of County Municipality |
| CU | – | Cantons-Unis | SD | – | Sans désignation |
| DM | – | District (Municipality) | SET | – | Settlement |
| HAM | – | Hamlet | SM | – | Specialize Municipality |
| ID | – | Improvement District | SRD | – | Subdivision of Regional District |
| IGD | – | Indian Government District | SUN | – | Subdivision of Unorganized District |
| LGD | – | Local Government District | SV | – | Summer Village |
| LOT | – | Lot and Royalty | T | – | Town |
| M | – | Municipalité | T.N.O. | – | Territoires du Nord-Ouest |
| MD | – | Municipal District | TP | – | Township |
| NH | – | Northern Hamlet | UCR | – | Urban County Remainder |
| NT | – | Northern Town | UNO | – | Unorganized/Non organisé |
| NV | – | Northern Village | V | – | Ville |
| N.W.T. | – | NorthWest Territories | VC | – | Village Cri |
| P | – | Paroisse | VL | – | Village |
| PAR | – | Parish | VN | – | Village Nordique |

Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2004 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada
 Division de l'investissement et du stock de capital
 Section des indicateurs courants de l'investissement
 9 D-2, Édifice Jean Talon
 Tunney's Pasture
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6
 ou en téléphonant au: (613) 951-4646
 bdp_information@statcan.ca

Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

Table des matières

| | Page |
|---|------|
| Partie I – Analyse | |
| Faits saillants | v |
| Aperçu mensuel | v |
| Graphiques | vii |
| Partie II – Tableaux (désaisonnalisés) | |
| 1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes) | 1 |
| 2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes) | 1 |
| 3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes) | 2 |
| 4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes) | 2 |
| 5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes) | 3 |
| 6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes) | 5 |
| Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés) | |
| 7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes) | 8 |
| 8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes) | 10 |
| 9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif) | 11 |
| 10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes) | 12 |
| 11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes) | 14 |
| 12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif) | 15 |
| 13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes) | 16 |
| Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie | |
| Qualité des données, concepts et méthodologie | 17 |
| Sources de données et méthodologie | 17 |
| Concepts et variables observées | 18 |
| Exactitude des données | 20 |
| Comparabilité des données et sources connexes | 20 |
| Produits et services connexes | 20 |
| Formulaire d'enquête | 21 |

Partie I – Analyse

Faits saillants

Le rythme de la demande en nouveaux logements est demeuré soutenu en avril alors que les constructeurs ont pris une valeur record de permis de construction résidentielle au cours d'un deuxième mois consécutif.

Les municipalités ont délivré pour 3,12 milliards de dollars de permis de construction résidentielle, en hausse de 4,9 % par rapport au sommet précédent de 2,97 milliards de dollars établi en mars. Cette hausse a découlé d'un gain spectaculaire de 15,5 % de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux, laquelle a dépassé la barre du 1 milliard de dollars pour la première fois en un seul mois.

L'activité aux chantiers de construction résidentiels devrait être intense cet été par suite des autorisations accordées par les municipalités, afin de construire 21 625 nouveaux logements au cours du seul mois d'avril, soit le nombre le plus élevé depuis janvier 1990.

Dans le secteur non résidentiel, la valeur des permis a augmenté de 9,5 % en avril pour se situer à 1,4 milliard de dollars. L'augmentation a découlé des fortes hausses aux composantes commerciale et institutionnelle, alors que la valeur des permis de construction industrielle a chuté en avril. Malgré ce gain, la valeur des permis de construction non résidentielle est demeurée à 8,7 % sous le niveau moyen mensuel de 2003.

Dans l'ensemble, la valeur totale des permis de bâtir a atteint 4,5 milliards de dollars en avril, en hausse de 6,3 % par rapport à mars, soit le niveau le plus élevé depuis juillet 2003.

Depuis le début de l'année, la valeur totale des permis de bâtir a atteint 17,5 milliards de dollars, en hausse de 7,8 % par rapport aux quatre premiers mois de 2003. De janvier à avril, la valeur des permis de construction résidentielle a totalisé 11,8 milliards de dollars, en hausse de 18,9 % par rapport aux mêmes mois l'an dernier. Cependant, la valeur dans le secteur non résidentiel a baissé de 9,7 %.

À l'échelon régional, les hausses les plus importantes (en dollars) depuis le début de l'année ont eu lieu à Montréal, à Vancouver et à Québec. Ces trois centres ont eu en commun une demande vigoureuse en nouveaux logements multifamiliaux. De plus, le secteur non résidentiel a contribué au fort rendement de ces trois régions métropolitaines, mais dans une moindre mesure.

Forte demande en logements unifamiliaux et multifamiliaux

En avril, la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a atteint un sommet de 1,1 milliard de dollars, en hausse de 15,5 % par rapport à mars. Cette valeur est de 13,4 % supérieure au sommet précédent atteint en janvier.

Les municipalités ont approuvé la construction de 10 840 nouveaux logements multifamiliaux en avril, soit 2 500 logements de plus que le niveau moyen mensuel de 2003.

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux est demeurée inchangée à 2,0 milliards de dollars, un niveau très élevé. En tout, la construction de 10 785 nouveaux logements unifamiliaux a été approuvée en avril.

Ces résultats indiquent la persistance d'une fièvre du logement au pays. Parmi les facteurs qui alimentent cette fièvre, il y a les taux hypothécaires avantageux, la croissance vigoureuse de l'emploi depuis août 2003, la hausse du revenu disponible, et la forte confiance des consommateurs.

À l'échelon provincial, plusieurs grands projets d'appartements/condominiums dans la région de Toronto ont entraîné en Ontario le gain le plus important (en dollars) parmi les provinces. La valeur des permis de construction résidentielle y a atteint un sommet de 1,4 milliards de dollars. Au Québec, il y a eu également un gain appréciable de cette valeur en avril, en hausse de 8,8 % pour se situer à 625 millions de dollars. C'est en Alberta, à la suite d'une hausse de 39,7 % en mars, qu'a eu lieu la baisse de valeur la plus importante parmi les provinces (-24,5 %).

La valeur des permis de construction de logement unifamiliaux a atteint 7,9 milliards de dollars de janvier à avril, en hausse de 11,8 % par rapport aux quatre mêmes mois l'an dernier. Les intentions de construction de logements multifamiliaux ont considérablement augmenté de 36,1 % pour se situer à 3,9 milliards de dollars. En seulement quatre mois, la construction de près de 79600 nouveaux logements a été approuvée.

La vigueur du secteur résidentiel est présente partout au pays. Dans chaque province et territoire, la croissance du secteur résidentiel sur le plan cumulatif a été très forte.

Les projets de construction non résidentielle regagnent le terrain perdu

Le gain de 9,5 % dans les intentions de construction non résidentielle constitue un important rebondissement par rapport au creux de 23 mois atteint en mars.

Ce gain a été entraîné par une hausse de 39,7 % de la valeur des permis de construction institutionnels pour se situer à 471 millions de dollars, valeur légèrement en baisse par rapport au sommet de cinq mois atteint en février. Bien qu'il s'agisse jusqu'à présent de la seconde valeur la plus élevée cette année, celle-ci demeure 3,6 % sous la moyenne mensuelle de 2003. Les dépenses pour des projets de construction d'établissements de services sociaux et d'établissements d'enseignement en Ontario ont alimenté la croissance.

La croissance du secteur commercial s'est démarquée du plancher de 15 mois en mars par une hausse de 14,7 %, pour se situer à 743 millions de dollars. La valeur moyenne mensuelle des permis délivrés en 2004 est demeurée au-delà de celle des deux dernières années. Les projets de construction d'établissements récréatifs, de commerces et d'entrepôts en Alberta, de même que les gains enregistrés en Ontario et en Nouvelle-Écosse, ont contribué à ce rebondissement.

Les intentions de construction dans la composante industrielle ont perdu le terrain gagné en mars, tombant de 32,7 % pour se situer à 217 millions de dollars. Cette baisse, qui suit une montée en flèche due à l'émission d'un important permis de construction manufacturière au Québec en mars, abaisse le secteur à un plancher mensuel jamais atteint depuis mars 2002 (à 190 millions de dollars).

Le secteur non résidentiel continue d'être affecté par des indicateurs économiques non convergents, quoique des points positifs sous-jacents aient dominé récemment. L'indicateur avancé composite du Canada a été soutenu par la vigueur manifestée au sud de la frontière, l'indicateur avancé aux États-Unis enregistrant une 11^e progression consécutive en avril. Selon l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières de Statistique Canada, 19 des 21 industries manufacturières ont accru leurs livraisons, comptant pour 98 % des livraisons totales. Sur le plan commercial, les ventes déclarées par les détaillants ont atteint des sommets en mars et au cours du premier trimestre de 2004.

À l'échelon provincial, c'est en Ontario qu'a eu lieu la hausse la plus importante de la valeur des permis de construction non résidentielle, en hausse de 26,4 % pour se situer à 628 millions de dollars. Les permis de construction commerciale et institutionnelle ont regagné le terrain perdu en mars, mois au cours duquel la plus forte baisse a eu lieu en Ontario.

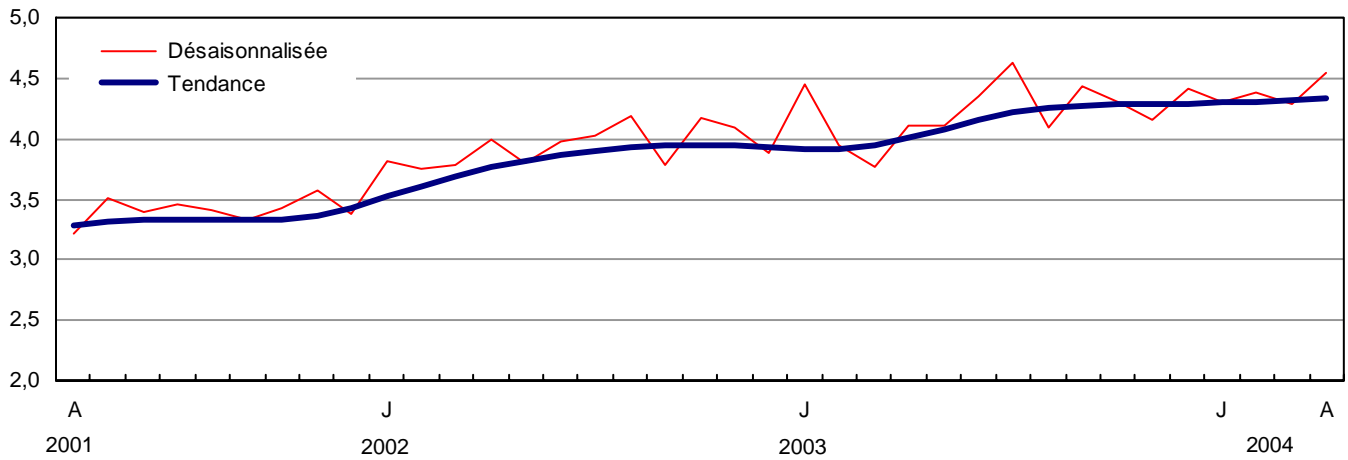
Depuis le début de l'année, les municipalités ont délivré des permis de construction non résidentiels d'une valeur de 5,7 milliards de dollars, en baisse de 9,7 % par rapport aux quatre premiers mois l'an dernier.

Les trois composantes n'ont pu maintenir le rythme de l'an dernier. Toutefois la baisse du secteur commercial sur le plan cumulatif n'est que de 1,3 % pour se situer à 3,1 milliards de dollars, tandis que les baisses des secteurs institutionnel et industriel sont respectivement de 16,8 % et de 19,7 %.

Permis de bâtir - Canada

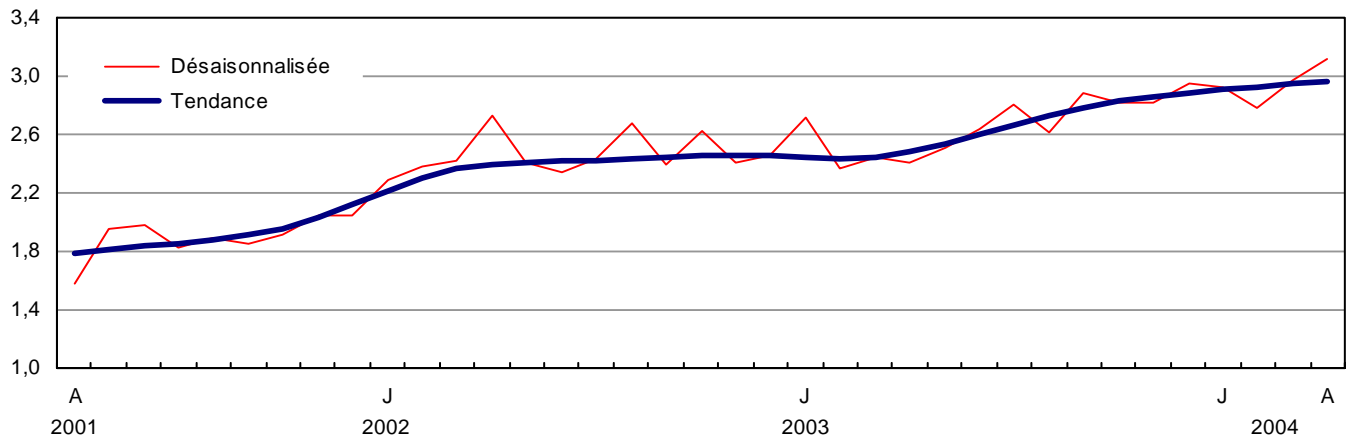
Valeur totale des permis de bâtir

Milliards de \$



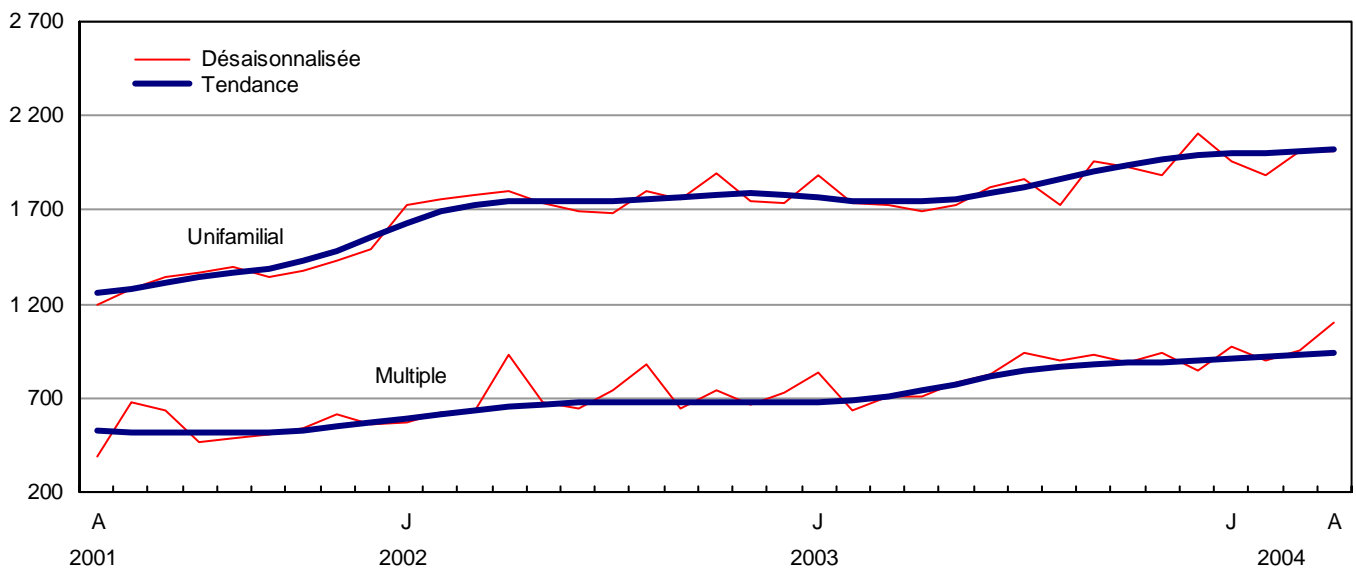
Valeur résidentielle - total

Milliards de \$



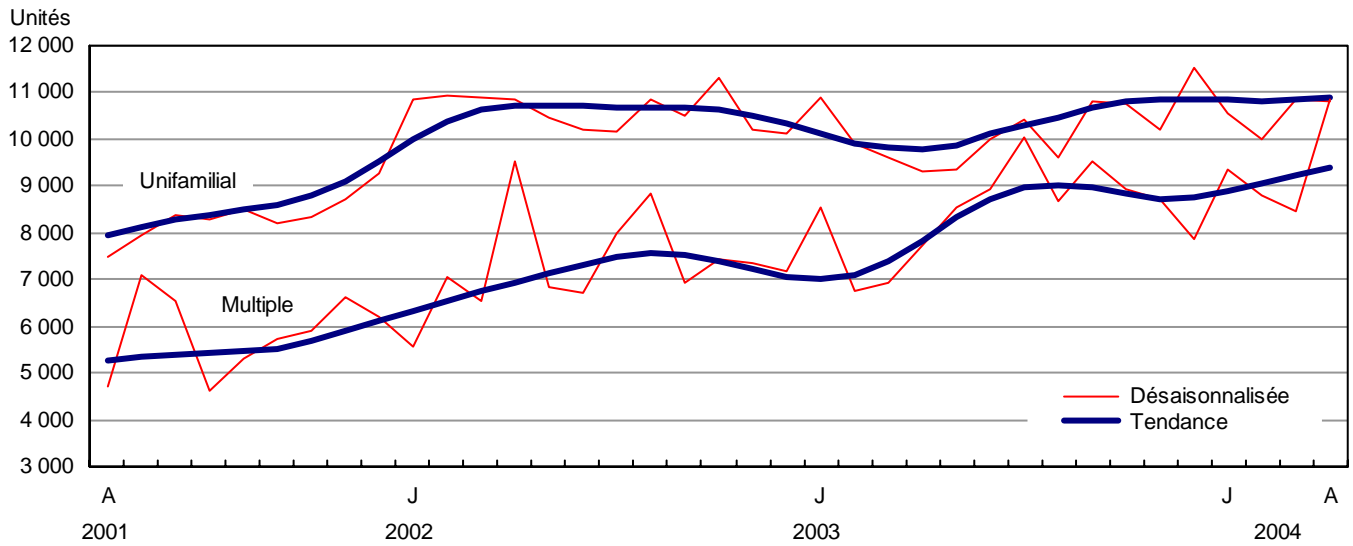
Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

Millions de \$

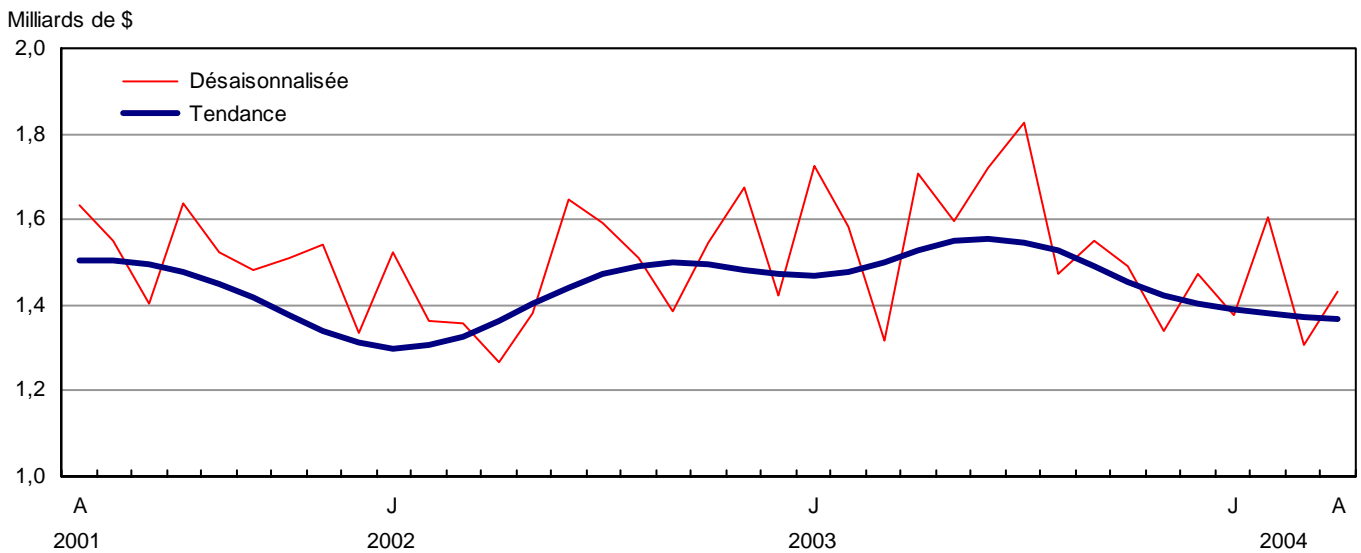


Permis de bâtir - Canada

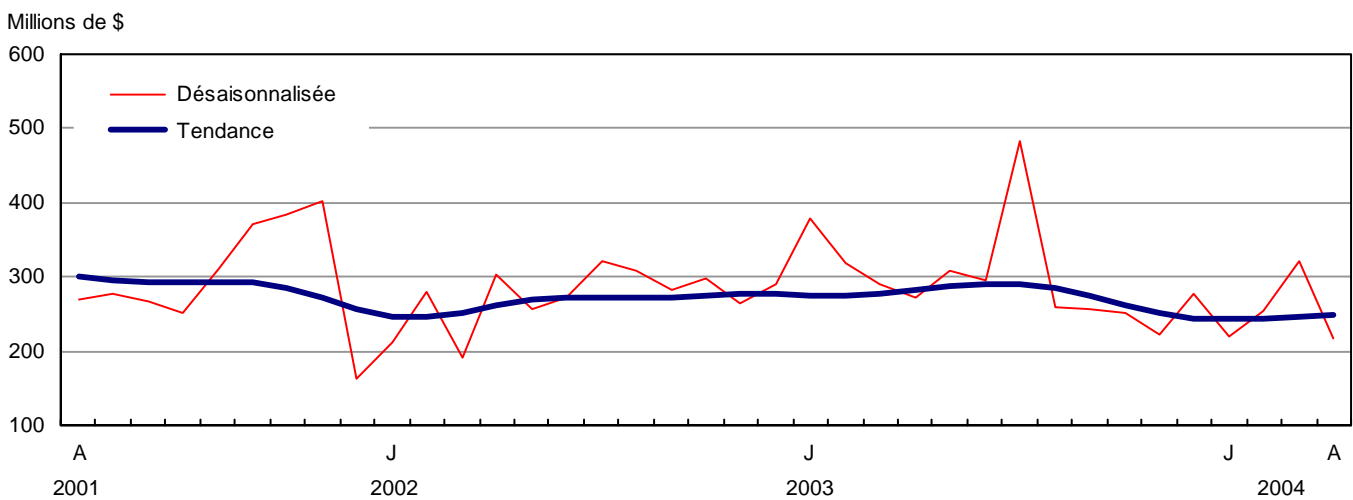
Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



Valeur non résidentielle - total



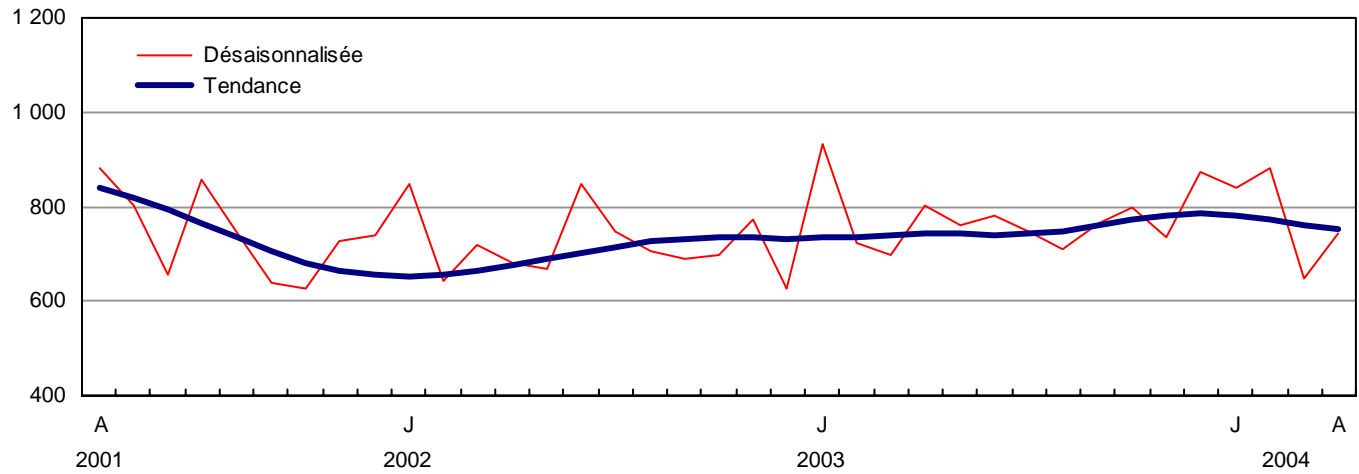
Valeur industrielle



Permis de bâtir - Canada

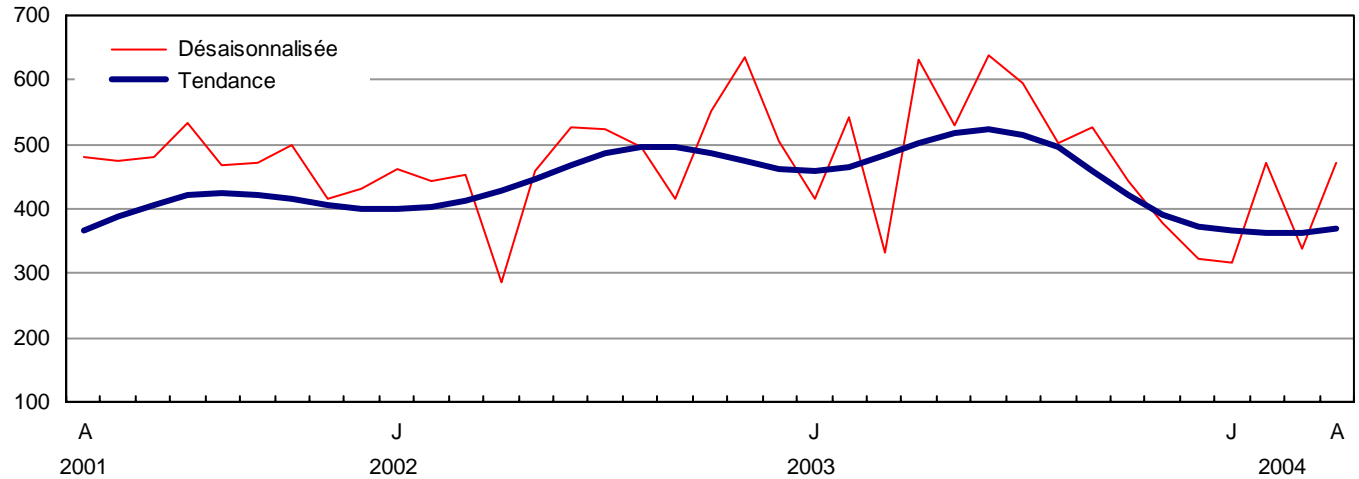
Valeur commerciale

Millions de \$



Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À
www.statcan.ca



Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire | 2004 | 2004 | Avr. - Mars | Mars - Févr. | Févr. - Janv. | Janv. - Déc. | Déc. - Nov. | Nov. - Oct. |
|---------------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|--------------|---------------|--------------|-------------|-------------|
| | Avril ^p | Mars ^r | | | | | | |
| | milliers de dollars | | variation en pourcentage | | | | | |
| Canada | 4 548 091 | 4 278 703 | 6,3 | -2,6 | 2,0 | -2,6 | 6,3 | -3,5 |
| Terre-Neuve-et-Labrador | 38 710 | 41 363 | -6,4 | 4,5 | -0,1 | -10,6 | 6,5 | -3,9 |
| Île-du-Prince-Édouard | 18 723 | 12 630 | 48,2 | 10,4 | -18,5 | -27,7 | 179,2 | -15,3 |
| Nouvelle-Écosse | 118 685 | 79 850 | 48,6 | 17,7 | -13,2 | 3,3 | -18,5 | 23,5 |
| Nouveau-Brunswick | 62 946 | 65 034 | -3,2 | 54,6 | -30,3 | 25,9 | -26,2 | 5,8 |
| Québec | 900 002 | 973 629 | -7,6 | -4,3 | 0,3 | 11,9 | 5,9 | 0,6 |
| Ontario | 2 042 811 | 1 704 108 | 19,9 | -10,3 | 5,9 | -9,3 | 4,6 | -7,1 |
| Manitoba | 81 848 | 90 826 | -9,9 | 5,5 | 20,5 | -12,1 | 11,8 | 5,5 |
| Saskatchewan | 77 837 | 57 099 | 36,3 | 17,8 | 1,7 | -39,1 | 58,9 | 2,4 |
| Alberta | 635 087 | 658 895 | -3,6 | 28,8 | 11,8 | -20,1 | 7,1 | -6,7 |
| Colombie-Britannique | 563 019 | 587 037 | -4,1 | -9,3 | -10,7 | 20,2 | 14,8 | 0,3 |
| Yukon | 1 555 | 3 450 | -54,9 | 159,4 | -43,2 | -42,0 | 231,5 | -60,8 |
| Territoires du Nord-Ouest | 5 216 | 2 973 | 75,4 | -70,0 | 220,7 | -68,0 | 32,2 | -40,4 |
| Nunavut | 1 652 | 1 809 | -8,7 | -80,8 | 31 300,0 | 20,0 | -99,8 | 227,1 |

Tableau 2

Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire | 2004 | 2004 | Avr. - Mars | Mars - Févr. | Févr. - Janv. | Janv. - Déc. | Déc. - Nov. | Nov. - Oct. |
|---------------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|--------------|---------------|--------------|-------------|--------------|
| | Avril ^p | Mars ^r | | | | | | |
| | milliers de dollars | | variation en pourcentage | | | | | |
| Canada | 1 430 455 | 1 306 778 | 9,5 | -18,6 | 16,5 | -6,4 | 10,0 | -10,3 |
| Terre-Neuve-et-Labrador | 5 730 | 13 400 | -57,2 | 138,2 | -43,2 | -20,8 | 7,7 | -2,3 |
| Île-du-Prince-Édouard | 10 528 | 2 001 | 426,1 | 98,3 | -80,2 | -52,9 | 257,2 | 61,5 |
| Nouvelle-Écosse | 39 975 | 17 524 | 128,1 | -25,3 | -32,4 | 61,0 | -6,5 | -8,1 |
| Nouveau-Brunswick | 20 618 | 15 684 | 31,5 | 102,9 | 29,3 | -41,0 | -59,0 | -20,2 |
| Québec | 274 633 | 398 727 | -31,1 | -3,3 | 44,2 | 17,3 | 8,1 | -5,6 |
| Ontario | 628 401 | 497 003 | 26,4 | -35,8 | 19,0 | -15,2 | 19,2 | -22,4 |
| Manitoba | 27 310 | 33 760 | -19,1 | -10,4 | 64,4 | -26,8 | -3,0 | 43,1 |
| Saskatchewan | 35 670 | 22 015 | 62,0 | 19,0 | -5,3 | -62,3 | 151,5 | 2,6 |
| Alberta | 266 268 | 170 095 | 56,5 | 5,3 | 20,8 | -27,3 | 5,4 | -10,2 |
| Colombie-Britannique | 118 313 | 134 978 | -12,3 | -7,6 | -29,9 | 55,4 | -19,8 | 45,9 |
| Yukon | 0 | 250 | -100,0 | -52,8 | 14,2 | -56,4 | 260,7 | 27,7 |
| Territoires du Nord-Ouest | 2 084 | 166 | 1 155,4 | -97,9 | 703,1 | -79,6 | 142,6 | 20,7 |
| Nunavut | 925 | 1 175 | -21,3 | -86,2 | 28 300,0 | 20,0 | -99,8 | 1 083,8 |

Tableau 3

Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

| Province/territoire | 2004 | | Avr. - Mars | Mars - Févr. | Févr. - Janv. | Janv. - Déc. | Déc. - Nov. | Nov. - Oct. |
|---------------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|--------------|---------------|--------------|-------------|-------------|
| | Avril ^P | Mars ^r | | | | | | |
| | milliers de dollars | | variation en pourcentage | | | | | |
| Canada | 3 117 636 | 2 971 925 | 4,9 | 6,7 | -4,9 | -0,7 | 4,5 | 0,1 |
| Terre-Neuve-et-Labrador | 32 980 | 27 963 | 17,9 | -17,7 | 14,2 | -6,5 | 6,1 | -4,5 |
| Île-du-Prince-Édouard | 8 195 | 10 629 | -22,9 | 1,9 | 16,6 | 4,1 | 119,0 | -38,1 |
| Nouvelle-Écosse | 78 710 | 62 326 | 26,3 | 40,4 | 2,0 | -19,6 | -22,5 | 39,3 |
| Nouveau-Brunswick | 42 328 | 49 350 | -14,2 | 43,7 | -36,9 | 43,8 | -6,1 | 32,3 |
| Québec | 625 369 | 574 902 | 8,8 | -4,9 | -16,9 | 9,9 | 5,2 | 3,0 |
| Ontario | 1 414 410 | 1 207 105 | 17,2 | 7,3 | -1,6 | -5,6 | -3,0 | 3,3 |
| Manitoba | 54 538 | 57 066 | -4,4 | 17,8 | -0,2 | -2,9 | 23,6 | -12,8 |
| Saskatchewan | 42 167 | 35 084 | 20,2 | 17,1 | 6,5 | 6,1 | -7,5 | 2,3 |
| Alberta | 368 819 | 488 800 | -24,5 | 39,7 | 8,1 | -16,7 | 7,9 | -4,8 |
| Colombie-Britannique | 444 706 | 452 059 | -1,6 | -9,8 | -2,9 | 10,1 | 30,9 | -12,5 |
| Yukon | 1 555 | 3 200 | -51,4 | 300,0 | -57,4 | -36,9 | 222,2 | -67,9 |
| Territoires du Nord-Ouest | 3 132 | 2 807 | 11,6 | 40,1 | -5,0 | -56,3 | -9,3 | -50,0 |
| Nunavut | 727 | 634 | 14,7 | -29,6 | ... | ... | -100,0 | 13,5 |

Tableau 4

Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

| Province/territoire | 2004 | | Avr. - Mars | Mars - Févr. | Févr. - Janv. | Janv. - Déc. | Déc. - Nov. | Nov. - Oct. |
|---------------------------|--------------------|-------------------|--------------------------|--------------|---------------|--------------|-------------|-------------|
| | Avril ^P | Mars ^r | | | | | | |
| | unités | | variation en pourcentage | | | | | |
| Canada | 259 500 | 231 744 | 12,0 | 2,9 | -5,6 | 2,5 | 2,6 | -3,9 |
| Terre-Neuve-et-Labrador | 2 856 | 2 400 | 19,0 | -11,9 | 5,6 | -15,4 | 16,0 | -15,4 |
| Île-du-Prince-Édouard | 780 | 972 | -19,8 | 12,5 | -14,3 | 61,5 | 85,7 | -60,0 |
| Nouvelle-Écosse | 6 696 | 5 748 | 16,5 | 38,8 | 10,2 | -13,8 | -32,4 | 57,0 |
| Nouveau-Brunswick | 4 812 | 4 812 | 0,0 | 53,1 | -12,7 | -4,2 | -19,3 | 27,2 |
| Québec | 52 512 | 46 452 | 13,0 | -9,9 | -34,1 | 41,0 | 0,7 | -3,7 |
| Ontario | 112 980 | 80 316 | 40,7 | -10,0 | 15,7 | -11,5 | -7,8 | 4,6 |
| Manitoba | 4 320 | 4 380 | -1,4 | 2,5 | 6,6 | -13,7 | 41,2 | -24,7 |
| Saskatchewan | 4 680 | 3 588 | 30,4 | 59,9 | -5,1 | 10,1 | -13,1 | -30,9 |
| Alberta | 34 740 | 50 352 | -31,0 | 51,0 | 0,4 | -14,9 | 21,7 | -15,4 |
| Colombie-Britannique | 34 656 | 31 752 | 9,1 | -5,5 | 3,3 | 0,9 | 30,9 | -16,8 |
| Yukon | 96 | 288 | -66,7 | ... | -100,0 | ... | -100,0 | -53,8 |
| Territoires du Nord-Ouest | 204 | 516 | -60,5 | 186,7 | 50,0 | -75,0 | -9,1 | -44,3 |
| Nunavut | 168 | 168 | 0,0 | 1 300,0 | ... | ... | -100,0 | 11,5 |

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004

| Mois | Nombre d'unités de logement | | | Valeur estimative de la construction | | | | | Total |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|------------|
| | Unifamiliales ¹ | Multiples | Logements, total | Résidentiel | Non résidentiel | | | Total | |
| | | | | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouvernemental | | |
| | unités | | | en milliers de dollars | | | | | |
| Canada | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 10 848 | 8 464 | 19 312 | 2 971 925 | 322 540 | 647 320 | 336 918 | 1 306 778 | 4 278 703 |
| Avril ^P | 10 786 | 10 839 | 21 625 | 3 117 636 | 216 995 | 742 716 | 470 744 | 1 430 455 | 4 548 091 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 42 153 | 37 446 | 79 599 | 11 804 117 | 1 013 233 | 3 110 909 | 1 596 701 | 5 720 843 | 17 524 960 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 39 727 | 29 934 | 69 661 | 9 929 846 | 1 261 621 | 3 150 670 | 1 919 783 | 6 332 074 | 16 261 920 |
| Terre-Neuve-et-Labrador | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 189 | 11 | 200 | 27 963 | 99 | 12 516 | 785 | 13 400 | 41 363 |
| Avril ^P | 209 | 29 | 238 | 32 980 | 728 | 3 948 | 1 054 | 5 730 | 38 710 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 793 | 87 | 880 | 124 650 | 1 316 | 30 351 | 2 994 | 34 661 | 159 311 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 523 | 59 | 582 | 76 902 | 415 | 25 726 | 6 992 | 33 133 | 110 035 |
| Île-du-Prince-Édouard | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 67 | 14 | 81 | 10 629 | 0 | 2 001 | 0 | 2 001 | 12 630 |
| Avril ^P | 51 | 14 | 65 | 8 195 | 300 | 10 228 | 0 | 10 528 | 18 723 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 263 | 39 | 302 | 38 197 | 350 | 13 269 | 5 016 | 18 635 | 56 832 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 226 | 60 | 286 | 30 946 | 241 | 13 226 | 2 349 | 15 816 | 46 762 |
| Nouvelle-Écosse | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 272 | 207 | 479 | 62 326 | 8 391 | 8 264 | 869 | 17 524 | 79 850 |
| Avril ^P | 273 | 285 | 558 | 78 710 | 1 545 | 35 088 | 3 342 | 39 975 | 118 685 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 1 030 | 665 | 1 695 | 228 931 | 12 506 | 91 886 | 11 215 | 115 607 | 344 538 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 987 | 520 | 1 507 | 189 673 | 28 230 | 65 630 | 20 602 | 114 462 | 304 135 |
| Nouveau-Brunswick | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 305 | 96 | 401 | 49 350 | 6 241 | 8 900 | 543 | 15 684 | 65 034 |
| Avril ^P | 283 | 118 | 401 | 42 328 | 5 202 | 10 540 | 4 876 | 20 618 | 62 946 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 1 128 | 236 | 1 364 | 180 422 | 15 039 | 27 658 | 7 313 | 50 010 | 230 432 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 853 | 372 | 1 225 | 133 318 | 9 750 | 40 035 | 6 531 | 56 316 | 189 634 |
| Québec | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 1 970 | 1 901 | 3 871 | 574 902 | 157 321 | 152 387 | 89 019 | 398 727 | 973 629 |
| Avril ^P | 2 052 | 2 324 | 4 376 | 625 369 | 61 490 | 123 572 | 89 571 | 274 633 | 900 002 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 8 423 | 10 640 | 19 063 | 2 533 170 | 335 833 | 657 787 | 377 671 | 1 371 291 | 3 904 461 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 7 481 | 8 492 | 15 973 | 1 968 313 | 214 684 | 657 744 | 295 536 | 1 167 964 | 3 136 277 |
| Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 4 279 | 2 414 | 6 693 | 1 207 105 | 117 247 | 228 525 | 151 231 | 497 003 | 1 704 108 |
| Avril ^P | 4 470 | 4 945 | 9 415 | 1 414 410 | 110 383 | 265 021 | 252 997 | 628 401 | 2 042 811 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 16 368 | 13 601 | 29 969 | 4 889 677 | 487 449 | 1 187 834 | 875 240 | 2 550 523 | 7 440 200 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 16 337 | 11 226 | 27 563 | 4 480 938 | 775 328 | 1 283 438 | 1 130 715 | 3 189 481 | 7 670 419 |
| Manitoba | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 338 | 27 | 365 | 57 066 | 563 | 24 391 | 8 806 | 33 760 | 90 826 |
| Avril ^P | 323 | 37 | 360 | 54 538 | 4 057 | 15 606 | 7 647 | 27 310 | 81 848 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 1 281 | 134 | 1 415 | 208 577 | 15 030 | 74 438 | 32 218 | 121 686 | 330 263 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 975 | 182 | 1 157 | 159 890 | 20 483 | 125 436 | 128 359 | 274 278 | 434 168 |
| Saskatchewan | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 161 | 138 | 299 | 35 084 | 4 291 | 8 433 | 9 291 | 22 015 | 57 099 |
| Avril ^P | 165 | 225 | 390 | 42 167 | 1 117 | 21 829 | 12 724 | 35 670 | 77 837 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 661 | 412 | 1 073 | 135 324 | 10 922 | 53 980 | 30 819 | 95 721 | 231 045 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 572 | 651 | 1 223 | 122 261 | 7 616 | 94 173 | 38 120 | 139 909 | 262 170 |

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004 – fin

| Mois | Nombre d'unités de logement | | | Valeur estimative de la construction | | | | | Total |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|---------|-----------|
| | Unifamiliiales ¹ | Multiples | Logements, total | Résidentiel | Non résidentiel | | | Total | |
| | | | | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouvernemental | | |
| | unités | | | en milliers de dollars | | | | | |
| Alberta | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 1 929 | 2 267 | 4 196 | 488 800 | 13 034 | 109 951 | 47 110 | 170 095 | 658 895 |
| Avril ^P | 1 665 | 1 230 | 2 895 | 368 819 | 18 282 | 169 436 | 78 550 | 266 268 | 635 087 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 7 021 | 5 617 | 12 638 | 1 531 373 | 73 329 | 495 056 | 163 401 | 731 786 | 2 263 159 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 7 584 | 4 166 | 11 750 | 1 378 171 | 126 619 | 475 844 | 137 006 | 739 469 | 2 117 640 |
| Colombie-Britannique | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 1 270 | 1 376 | 2 646 | 452 059 | 15 345 | 91 292 | 28 341 | 134 978 | 587 037 |
| Avril ^P | 1 272 | 1 616 | 2 888 | 444 706 | 13 824 | 85 404 | 19 085 | 118 313 | 563 019 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 5 058 | 5 986 | 11 044 | 1 914 053 | 61 007 | 466 947 | 79 920 | 607 874 | 2 521 927 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 4 107 | 4 201 | 8 308 | 1 378 419 | 77 503 | 364 664 | 150 218 | 592 385 | 1 970 804 |
| Territoire du Yukon | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 23 | 1 | 24 | 3 200 | 8 | 214 | 28 | 250 | 3 450 |
| Avril ^P | 8 | 0 | 8 | 1 555 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 555 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 41 | 1 | 42 | 7 432 | 44 | 705 | 495 | 1 244 | 8 676 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 31 | 5 | 36 | 5 889 | 13 | 3 277 | 3 355 | 6 645 | 12 534 |
| Territoires du Nord-Ouest | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 43 | 0 | 43 | 2 807 | 0 | 166 | 0 | 166 | 2 973 |
| Avril ^P | 13 | 4 | 17 | 3 132 | 67 | 2 014 | 3 | 2 084 | 5 216 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 81 | 4 | 85 | 10 050 | 408 | 10 658 | 89 | 11 155 | 21 205 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 51 | 0 | 51 | 5 126 | 739 | 1 477 | 0 | 2 216 | 7 342 |
| Nunavut | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 2 | 12 | 14 | 634 | 0 | 280 | 895 | 1 175 | 1 809 |
| Avril ^P | 2 | 12 | 14 | 727 | 0 | 30 | 895 | 925 | 1 652 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 5 | 24 | 29 | 2 261 | 0 | 340 | 10 310 | 10 650 | 12 911 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004

| Mois | Nombre d'unités de logement | | | Valeur estimative de la construction | | | | Total | |
|---|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|---------|-----------|
| | Unifamiliales ¹ | Multiples | Logements, total | Résidentiel | Non résidentiel | | | | |
| | | | | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouvernemental | | |
| | unités | | | en milliers de dollars | | | | | |
| Abbotsford, Colombie-Britannique | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 59 | 110 | 169 | 16 122 | 2 385 | 1 832 | 517 | 4 734 | 20 856 |
| Avril ^P | 46 | 0 | 46 | 6 987 | 2 060 | 7 | 0 | 2 067 | 9 054 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 223 | 126 | 349 | 42 273 | 6 903 | 4 008 | 1 335 | 12 246 | 54 519 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 273 | 87 | 360 | 42 377 | 3 534 | 14 158 | 2 623 | 20 315 | 62 692 |
| Calgary, Alberta | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 687 | 1 185 | 1 872 | 222 479 | 5 270 | 53 000 | 9 002 | 67 272 | 289 751 |
| Avril ^P | 646 | 394 | 1 040 | 139 578 | 9 761 | 102 385 | 55 943 | 168 089 | 307 667 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 2 737 | 2 307 | 5 044 | 645 060 | 19 073 | 251 971 | 79 212 | 350 256 | 995 316 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 3 142 | 1 667 | 4 809 | 603 413 | 64 419 | 235 406 | 48 287 | 348 112 | 951 525 |
| Edmonton, Alberta | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 533 | 751 | 1 284 | 130 024 | 3 958 | 32 306 | 3 040 | 39 304 | 169 328 |
| Avril ^P | 398 | 652 | 1 050 | 121 834 | 2 406 | 37 466 | 7 764 | 47 636 | 169 470 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 1 920 | 2 678 | 4 598 | 453 014 | 12 176 | 123 085 | 26 698 | 161 959 | 614 973 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 2 048 | 1 787 | 3 835 | 370 890 | 15 362 | 111 044 | 39 829 | 166 235 | 537 125 |
| Greater Sudbury, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 22 | 0 | 22 | 3 439 | 594 | 881 | 10 | 1 485 | 4 924 |
| Avril ^P | 26 | 0 | 26 | 4 737 | 782 | 722 | 130 | 1 634 | 6 371 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 55 | 0 | 55 | 10 101 | 1 394 | 2 489 | 1 888 | 5 771 | 15 872 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 71 | 0 | 71 | 11 802 | 814 | 7 215 | 7 515 | 15 544 | 27 346 |
| Halifax, Nouvelle-Écosse | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 129 | 169 | 298 | 39 816 | 1 451 | 5 244 | 81 | 6 776 | 46 592 |
| Avril ^P | 126 | 249 | 375 | 52 016 | 0 | 24 910 | 2 639 | 27 549 | 79 565 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 475 | 520 | 995 | 142 069 | 1 699 | 39 816 | 7 820 | 49 335 | 191 404 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 457 | 363 | 820 | 109 268 | 19 380 | 27 946 | 1 928 | 49 254 | 158 522 |
| Hamilton, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 132 | 77 | 209 | 37 863 | 10 041 | 14 547 | 5 923 | 30 511 | 68 374 |
| Avril ^P | 187 | 92 | 279 | 44 432 | 1 677 | 15 984 | 17 623 | 35 284 | 79 716 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 551 | 639 | 1 190 | 184 312 | 21 770 | 52 525 | 24 087 | 98 382 | 282 694 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 559 | 394 | 953 | 146 363 | 18 858 | 44 445 | 201 966 | 265 269 | 411 632 |
| Kingston, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 77 | 3 | 80 | 9 735 | 417 | 2 410 | 1 242 | 4 069 | 13 804 |
| Avril ^P | 61 | 17 | 78 | 9 768 | 179 | 2 282 | 156 | 2 617 | 12 385 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 172 | 30 | 202 | 26 653 | 911 | 10 048 | 12 824 | 23 783 | 50 436 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 199 | 15 | 214 | 28 501 | 1 318 | 14 307 | 14 050 | 29 675 | 58 176 |
| Kitchener, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 156 | 75 | 231 | 35 786 | 5 484 | 9 473 | 3 341 | 18 298 | 54 084 |
| Avril ^P | 158 | 78 | 236 | 35 456 | 3 384 | 10 532 | 9 535 | 23 451 | 58 907 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 697 | 410 | 1 107 | 161 109 | 22 286 | 41 783 | 87 022 | 151 091 | 312 200 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 893 | 470 | 1 363 | 195 210 | 30 249 | 60 612 | 31 426 | 122 287 | 317 497 |
| London, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 161 | 157 | 318 | 41 053 | 5 722 | 2 170 | 4 067 | 11 959 | 53 012 |
| Avril ^P | 234 | 47 | 281 | 40 323 | 3 306 | 6 146 | 23 971 | 33 423 | 73 746 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 718 | 374 | 1 092 | 155 337 | 11 949 | 45 413 | 88 811 | 146 173 | 301 510 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 581 | 402 | 983 | 121 410 | 21 206 | 22 333 | 89 737 | 133 276 | 254 686 |
| Montréal, Québec | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 753 | 1 054 | 1 807 | 282 916 | 14 825 | 79 684 | 50 378 | 144 887 | 427 803 |
| Avril ^P | 915 | 1 455 | 2 370 | 328 263 | 30 819 | 62 932 | 75 465 | 169 216 | 497 479 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 3 631 | 6 864 | 10 495 | 1 366 876 | 135 496 | 362 381 | 224 181 | 722 058 | 2 088 934 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 3 311 | 4 923 | 8 234 | 1 028 217 | 88 208 | 394 381 | 150 677 | 633 266 | 1 661 483 |

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – suite

| Mois | Nombre d'unités de logement | | | Valeur estimative de la construction | | | | | |
|---|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|---------|---------|
| | Unifamiliales ¹ | Multiples | Logements, total | Résidentiel | Non résidentiel | | | Total | |
| | | | | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouvernemental | | |
| unités | | | | en milliers de dollars | | | | | |
| Oshawa, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 225 | 67 | 292 | 59 688 | 10 063 | 3 545 | 26 079 | 39 687 | 99 375 |
| Avril ^P | 249 | 276 | 525 | 80 792 | 345 | 6 969 | 5 246 | 12 560 | 93 352 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 640 | 697 | 1 337 | 226 327 | 10 903 | 23 301 | 32 408 | 66 612 | 292 939 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 829 | 469 | 1 298 | 222 243 | 91 918 | 18 527 | 13 813 | 124 258 | 346 501 |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 271 | 199 | 470 | 87 936 | 980 | 22 553 | 5 696 | 29 229 | 117 165 |
| Avril ^P | 299 | 284 | 583 | 97 921 | 1 021 | 19 955 | 1 056 | 22 032 | 119 953 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 982 | 1 400 | 2 382 | 369 483 | 3 744 | 106 668 | 59 552 | 169 964 | 539 447 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 1 043 | 1 297 | 2 340 | 348 212 | 16 536 | 172 077 | 46 746 | 235 359 | 583 571 |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 102 | 64 | 166 | 24 673 | 6 329 | 9 172 | 9 923 | 25 424 | 50 097 |
| Avril ^P | 129 | 61 | 190 | 30 006 | 856 | 3 084 | 686 | 4 626 | 34 632 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 495 | 259 | 754 | 112 299 | 7 227 | 23 964 | 11 181 | 42 372 | 154 671 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 388 | 354 | 742 | 90 908 | 1 621 | 37 412 | 18 659 | 57 692 | 148 600 |
| Québec, Québec | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 262 | 223 | 485 | 69 231 | 1 359 | 23 916 | 3 959 | 29 234 | 98 465 |
| Avril ^P | 216 | 383 | 599 | 85 266 | 3 299 | 10 058 | 2 571 | 15 928 | 101 194 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 931 | 1 287 | 2 218 | 277 120 | 11 991 | 91 175 | 38 407 | 141 573 | 418 693 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 914 | 1 237 | 2 151 | 216 166 | 7 948 | 66 564 | 25 482 | 99 994 | 316 160 |
| Regina, Saskatchewan | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 41 | 81 | 122 | 13 231 | 3 138 | 3 347 | 1 077 | 7 562 | 20 793 |
| Avril ^P | 61 | 76 | 137 | 14 714 | 86 | 4 205 | 3 301 | 7 592 | 22 306 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 193 | 163 | 356 | 45 562 | 6 425 | 15 506 | 10 640 | 32 571 | 78 133 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 167 | 201 | 368 | 37 398 | 346 | 47 706 | 12 059 | 60 111 | 97 509 |
| Saguenay, Québec | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 17 | 17 | 34 | 3 944 | 1 001 | 1 166 | 815 | 2 982 | 6 926 |
| Avril ^P | 14 | 7 | 21 | 3 856 | 1 438 | 4 048 | 216 | 5 702 | 9 558 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 48 | 71 | 119 | 13 369 | 3 341 | 7 410 | 2 462 | 13 213 | 26 582 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 83 | 78 | 161 | 19 581 | 2 912 | 10 706 | 10 127 | 23 745 | 43 326 |
| Saint John, Nouveau-Brunswick | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 44 | 17 | 61 | 6 154 | 1 007 | 100 | 0 | 1 107 | 7 261 |
| Avril ^P | 41 | 23 | 64 | 5 998 | 457 | 2 730 | 540 | 3 727 | 9 725 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 154 | 41 | 195 | 24 328 | 2 929 | 5 290 | 631 | 8 850 | 33 178 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 155 | 54 | 209 | 22 587 | 2 587 | 4 430 | 428 | 7 445 | 30 032 |
| Saskatoon, Saskatchewan | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 56 | 57 | 113 | 11 620 | 1 003 | 3 385 | 1 107 | 5 495 | 17 115 |
| Avril ^P | 57 | 106 | 163 | 16 170 | 591 | 5 516 | 183 | 6 290 | 22 460 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 233 | 206 | 439 | 48 299 | 2 208 | 18 148 | 2 014 | 22 370 | 70 669 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 239 | 447 | 686 | 57 281 | 1 588 | 17 303 | 12 834 | 31 725 | 89 006 |
| Sherbrooke, Québec | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 52 | 124 | 176 | 17 050 | 3 095 | 5 156 | 3 428 | 11 679 | 28 729 |
| Avril ^P | 51 | 34 | 85 | 12 344 | 507 | 3 534 | 801 | 4 842 | 17 186 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 184 | 258 | 442 | 48 198 | 4 211 | 17 379 | 5 050 | 26 640 | 74 838 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 213 | 143 | 356 | 46 852 | 3 687 | 8 403 | 8 065 | 20 155 | 67 007 |

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – fin

| Mois | Nombre d'unités de logement | | | Valeur estimative de la construction | | | | | |
|--|-----------------------------|-----------|------------------|--------------------------------------|-----------------|------------|----------------------------------|-----------|-----------|
| | Unifamiliales ¹ | Multiples | Logements, total | Résidentiel | Non résidentiel | | | Total | |
| | | | | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouvernemental | | |
| | unités | | | en milliers de dollars | | | | | |
| St. Catharines-Niagara, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 86 | 41 | 127 | 21 712 | 2 938 | 20 132 | 286 | 23 356 | 45 068 |
| Avril ^P | 98 | 46 | 144 | 24 069 | 1 286 | 13 591 | 7 759 | 22 636 | 46 705 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 338 | 167 | 505 | 86 362 | 7 101 | 70 519 | 20 927 | 98 547 | 184 909 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 344 | 106 | 450 | 69 505 | 8 442 | 62 790 | 12 058 | 83 290 | 152 795 |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 141 | 11 | 152 | 22 978 | 99 | 8 896 | 710 | 9 705 | 32 683 |
| Avril ^P | 143 | 24 | 167 | 23 899 | 520 | 3 159 | 1 054 | 4 733 | 28 632 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 563 | 82 | 645 | 91 321 | 662 | 22 649 | 2 379 | 25 690 | 117 011 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 370 | 56 | 426 | 57 308 | 333 | 15 303 | 5 705 | 21 341 | 78 649 |
| Thunder Bay, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 14 | 2 | 16 | 2 689 | 111 | 3 804 | 85 | 4 000 | 6 689 |
| Avril ^P | 26 | 2 | 28 | 5 406 | 1 003 | 1 360 | 385 | 2 748 | 8 154 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 41 | 5 | 46 | 8 926 | 1 293 | 9 716 | 7 441 | 18 450 | 27 376 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 44 | 50 | 94 | 12 244 | 12 910 | 5 524 | 1 981 | 20 415 | 32 659 |
| Toronto, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 1 704 | 1 518 | 3 222 | 604 699 | 61 820 | 97 490 | 67 543 | 226 853 | 831 552 |
| Avril ^P | 1 632 | 3 707 | 5 339 | 767 157 | 37 183 | 142 053 | 63 963 | 243 199 | 1 010 356 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 6 812 | 8 291 | 15 103 | 2 525 704 | 215 058 | 604 895 | 331 946 | 1 151 899 | 3 677 603 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 6 818 | 6 888 | 13 706 | 2 333 510 | 356 089 | 643 781 | 470 239 | 1 470 109 | 3 803 619 |
| Trois-Rivières, Québec | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 29 | 15 | 44 | 6 847 | 4 469 | 2 570 | 1 208 | 8 247 | 15 094 |
| Avril ^P | 26 | 26 | 52 | 8 178 | 641 | 6 680 | 76 | 7 397 | 15 575 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 85 | 124 | 209 | 25 626 | 6 241 | 14 505 | 1 493 | 22 239 | 47 865 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 93 | 97 | 190 | 25 865 | 2 650 | 9 879 | 8 792 | 21 321 | 47 186 |
| Vancouver, Colombie-Britannique | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 482 | 918 | 1 400 | 271 422 | 2 648 | 48 241 | 18 585 | 69 474 | 340 896 |
| Avril ^P | 488 | 1 235 | 1 723 | 250 145 | 7 680 | 62 906 | 8 486 | 79 072 | 329 217 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 2 003 | 4 571 | 6 574 | 1 136 895 | 17 689 | 312 962 | 44 659 | 375 310 | 1 512 205 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 1 739 | 2 889 | 4 628 | 827 382 | 27 842 | 192 182 | 80 587 | 300 611 | 1 127 993 |
| Victoria, Colombie-Britannique | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 125 | 60 | 185 | 30 622 | 489 | 3 724 | 1 184 | 5 397 | 36 019 |
| Avril ^P | 119 | 109 | 228 | 31 314 | 528 | 5 810 | 2 194 | 8 532 | 39 846 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 424 | 326 | 750 | 125 408 | 3 921 | 25 487 | 7 869 | 37 277 | 162 685 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 333 | 257 | 590 | 90 308 | 1 868 | 38 812 | 24 887 | 65 567 | 155 875 |
| Windsor, Ontario | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 134 | 20 | 154 | 27 425 | 480 | 4 317 | 309 | 5 106 | 32 531 |
| Avril ^P | 169 | 86 | 255 | 37 871 | 5 337 | 2 574 | 3 008 | 10 919 | 48 790 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 538 | 338 | 876 | 126 196 | 11 361 | 29 648 | 5 479 | 46 488 | 172 684 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 562 | 219 | 781 | 120 532 | 27 948 | 35 870 | 23 053 | 86 871 | 207 403 |
| Winnipeg, Manitoba | | | | | | | | | |
| Mars ^f | 202 | 0 | 202 | 30 758 | 220 | 17 855 | 6 662 | 24 737 | 55 495 |
| Avril ^P | 208 | 25 | 233 | 36 439 | 1 140 | 12 158 | 6 918 | 20 216 | 56 655 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 793 | 38 | 831 | 121 344 | 11 429 | 51 095 | 27 664 | 90 188 | 211 532 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 515 | 101 | 616 | 89 415 | 6 041 | 107 663 | 92 200 | 205 904 | 295 319 |

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

| Mois | Nombre d'unités de logement | | | | | | |
|--------------------------------|--|---------|---------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
| | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar- tements | Transfor- mations | Logements, total |
| Canada | | | | | | | |
| Mars ^f | 12 406 | 46 | 1 392 | 2 270 | 6 331 | 444 | 22 889 |
| Avril ^p | 13 204 | 65 | 1 080 | 1 639 | 7 396 | 484 | 23 868 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 38 610 | 147 | 3 843 | 7 099 | 21 669 | 1 641 | 73 009 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 36 017 | 108 | 4 446 | 5 119 | 16 606 | 1 519 | 63 815 |
| Terre-Neuve-et-Labrador | | | | | | | |
| Mars ^f | 124 | 1 | 4 | 0 | 4 | 0 | 133 |
| Avril ^p | 245 | 3 | 0 | 0 | 36 | 5 | 289 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 460 | 4 | 10 | 3 | 46 | 9 | 532 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 288 | 3 | 0 | 0 | 47 | 3 | 341 |
| Île-du-Prince-Édouard | | | | | | | |
| Mars ^f | 36 | 2 | 8 | 4 | 2 | 0 | 52 |
| Avril ^p | 63 | 0 | 8 | 4 | 0 | 2 | 77 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 135 | 3 | 18 | 8 | 10 | 3 | 177 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 122 | 9 | 4 | 0 | 44 | 12 | 191 |
| Nouvelle-Écosse | | | | | | | |
| Mars ^f | 234 | 5 | 12 | 8 | 164 | 3 | 426 |
| Avril ^p | 360 | 4 | 5 | 19 | 265 | 7 | 660 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 802 | 14 | 45 | 31 | 513 | 18 | 1 423 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 730 | 13 | 91 | 47 | 289 | 36 | 1 206 |
| Nouveau-Brunswick | | | | | | | |
| Mars ^f | 173 | 8 | 8 | 0 | 84 | 5 | 278 |
| Avril ^p | 355 | 10 | 19 | 10 | 67 | 22 | 483 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 650 | 20 | 27 | 10 | 167 | 33 | 907 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 489 | 7 | 38 | 6 | 306 | 22 | 868 |
| Québec | | | | | | | |
| Mars ^f | 2 933 | 16 | 386 | 359 | 2 035 | 131 | 5 860 |
| Avril ^p | 3 001 | 23 | 216 | 102 | 2 178 | 363 | 5 883 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 8 796 | 58 | 853 | 621 | 6 964 | 984 | 18 276 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 8 004 | 32 | 665 | 230 | 6 341 | 840 | 16 112 |
| Ontario | | | | | | | |
| Mars ^f | 4 892 | 6 | 706 | 1 195 | 1 255 | 65 | 8 119 |
| Avril ^p | 5 202 | 16 | 433 | 963 | 2 948 | 48 | 9 610 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 14 881 | 25 | 1 830 | 4 131 | 5 836 | 261 | 26 964 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 14 482 | 17 | 2 711 | 2 901 | 4 002 | 344 | 24 457 |
| Manitoba | | | | | | | |
| Mars ^f | 328 | 0 | 0 | 0 | 27 | 0 | 355 |
| Avril ^p | 421 | 5 | 4 | 1 | 30 | 2 | 463 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 1 091 | 7 | 15 | 2 | 115 | 3 | 1 233 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 781 | 3 | 4 | 6 | 169 | 3 | 966 |

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

| Mois | Nombre d'unités de logement | | | | | | |
|----------------------------------|--|---------|---------|---------|-------------------|----------------------|---------------------|
| | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar- tements | Transfor- mations | Logements, total |
| Saskatchewan | | | | | | | |
| Mars ^f | 151 | 0 | 12 | 43 | 83 | 0 | 289 |
| Avril ^P | 220 | 0 | 16 | 64 | 132 | 13 | 445 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 508 | 0 | 34 | 143 | 221 | 14 | 920 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 440 | 1 | 10 | 295 | 291 | 57 | 1 094 |
| Alberta | | | | | | | |
| Mars ^f | 2 096 | 3 | 218 | 193 | 1 735 | 216 | 4 461 |
| Avril ^P | 1 955 | 1 | 307 | 143 | 732 | 4 | 3 142 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 6 588 | 6 | 787 | 429 | 3 852 | 230 | 11 892 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 6 895 | 16 | 721 | 751 | 2 284 | 36 | 10 703 |
| Colombie-Britannique | | | | | | | |
| Mars ^f | 1 412 | 5 | 37 | 468 | 930 | 24 | 2 876 |
| Avril ^P | 1 364 | 3 | 72 | 333 | 992 | 18 | 2 782 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 4 645 | 10 | 223 | 1 721 | 3 917 | 86 | 10 602 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 3 748 | 7 | 200 | 883 | 2 833 | 163 | 7 834 |
| Territoire du Yukon | | | | | | | |
| Mars ^f | 6 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 7 |
| Avril ^P | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 6 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 13 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 14 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 12 | 0 | 2 | 0 | 0 | 3 | 17 |
| Territoires du Nord-Ouest | | | | | | | |
| Mars ^f | 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 19 |
| Avril ^P | 10 | 0 | 0 | 0 | 4 | 0 | 14 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 36 | 0 | 0 | 0 | 4 | 0 | 40 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 26 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 |
| Nunavut | | | | | | | |
| Mars ^f | 2 | 0 | 0 | 0 | 12 | 0 | 14 |
| Avril ^P | 2 | 0 | 0 | 0 | 12 | 0 | 14 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 5 | 0 | 0 | 0 | 24 | 0 | 29 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Tableau 8

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, avril 2004

| Région métropolitaine de recensement | Nombre d'unités de logement | | | | | | Logements, total |
|--|---------------------------------------|---------|---------|---------|---------------|------------------|------------------|
| | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-tements | Transfor-mations | |
| Abbotsford, Colombie-Britannique | 48 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 48 |
| Calgary, Alberta | 723 | 0 | 50 | 82 | 245 | 0 | 1 100 |
| Edmonton, Alberta | 445 | 0 | 225 | 41 | 355 | 4 | 1 070 |
| Greater Sudbury, Ontario | 29 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 29 |
| Halifax, Nouvelle-Écosse | 182 | 0 | 1 | 19 | 224 | 5 | 431 |
| Hamilton, Ontario | 206 | 0 | 16 | 59 | 6 | 1 | 288 |
| Kingston, Ontario | 67 | 0 | 0 | 15 | 0 | 0 | 82 |
| Kitchener, Ontario | 174 | 0 | 22 | 34 | 8 | 5 | 243 |
| London, Ontario | 257 | 0 | 3 | 37 | 0 | 2 | 299 |
| Montréal, Québec | 1 274 | 0 | 75 | 48 | 1 293 | 307 | 2 997 |
| Oshawa, Ontario | 274 | 0 | 78 | 167 | 0 | 0 | 519 |
| Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec | 508 | 0 | 40 | 107 | 170 | 7 | 832 |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | 329 | 0 | 26 | 107 | 114 | 5 | 581 |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | 179 | 0 | 14 | 0 | 56 | 2 | 251 |
| Québec, Québec | 300 | 0 | 46 | 50 | 344 | 14 | 754 |
| Regina, Saskatchewan | 75 | 0 | 0 | 0 | 76 | 0 | 151 |
| Saguenay, Québec | 20 | 0 | 0 | 0 | 6 | 2 | 28 |
| Saint John, Nouveau-Brunswick | 51 | 4 | 0 | 2 | 18 | 3 | 78 |
| Saskatoon, Saskatchewan | 70 | 0 | 16 | 59 | 30 | 1 | 176 |
| Sherbrooke, Québec | 71 | 0 | 4 | 0 | 36 | 0 | 111 |
| St. Catharines-Niagara, Ontario | 108 | 0 | 16 | 19 | 5 | 1 | 149 |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador | 169 | 0 | 0 | 0 | 36 | 0 | 205 |
| Thunder Bay, Ontario | 29 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 31 |
| Toronto, Ontario | 1 794 | 0 | 210 | 365 | 2 693 | 21 | 5 083 |
| Trois-Rivières, Québec | 36 | 0 | 0 | 0 | 31 | 0 | 67 |
| Vancouver, Colombie-Britannique | 507 | 0 | 16 | 223 | 803 | 8 | 1 557 |
| Victoria, Colombie-Britannique | 122 | 2 | 2 | 11 | 75 | 5 | 217 |
| Windsor, Ontario | 186 | 0 | 34 | 26 | 16 | 0 | 262 |
| Winnipeg, Manitoba | 254 | 0 | 0 | 1 | 24 | 0 | 279 |

Tableau 9

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – avril 2004

| Région métropolitaine de recensement | Nombre d'unités de logement | | | | | | Logements, total |
|--|---------------------------------------|---------|---------|---------|---------------|------------------|------------------|
| | Unifamiliales, inclus maisons mobiles | Chalets | Doubles | Rangées | Appar-tements | Transfor-mations | |
| Abbotsford, Colombie-Britannique | 211 | 0 | 0 | 10 | 122 | 1 | 344 |
| Calgary, Alberta | 2 651 | 0 | 259 | 256 | 1 698 | 1 | 4 865 |
| Edmonton, Alberta | 1 856 | 0 | 417 | 67 | 1 739 | 229 | 4 308 |
| Greater Sudbury, Ontario | 62 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 62 |
| Halifax, Nouvelle-Écosse | 440 | 0 | 33 | 31 | 447 | 9 | 960 |
| Hamilton, Ontario | 538 | 0 | 45 | 351 | 138 | 3 | 1 075 |
| Kingston, Ontario | 188 | 0 | 2 | 19 | 6 | 0 | 215 |
| Kitchener, Ontario | 648 | 0 | 72 | 113 | 147 | 26 | 1 006 |
| London, Ontario | 692 | 0 | 8 | 83 | 273 | 15 | 1 071 |
| Montréal, Québec | 3 976 | 0 | 322 | 452 | 4 336 | 748 | 9 834 |
| Oshawa, Ontario | 679 | 0 | 256 | 335 | 0 | 0 | 1 270 |
| Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec | 1 480 | 3 | 214 | 775 | 421 | 35 | 2 928 |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | 964 | 0 | 122 | 770 | 270 | 20 | 2 146 |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | 516 | 3 | 92 | 5 | 151 | 15 | 782 |
| Québec, Québec | 1 064 | 3 | 177 | 121 | 902 | 57 | 2 324 |
| Regina, Saskatchewan | 169 | 0 | 2 | 0 | 161 | 0 | 332 |
| Saguenay, Québec | 60 | 0 | 16 | 0 | 21 | 25 | 122 |
| Saint John, Nouveau-Brunswick | 109 | 6 | 0 | 2 | 32 | 7 | 156 |
| Saskatoon, Saskatchewan | 201 | 0 | 32 | 138 | 34 | 2 | 407 |
| Sherbrooke, Québec | 219 | 0 | 8 | 0 | 281 | 5 | 513 |
| St. Catharines-Niagara, Ontario | 328 | 0 | 28 | 80 | 38 | 15 | 489 |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador | 365 | 0 | 10 | 3 | 46 | 4 | 428 |
| Thunder Bay, Ontario | 48 | 0 | 4 | 0 | 0 | 2 | 54 |
| Toronto, Ontario | 6 469 | 0 | 1 134 | 1 822 | 4 665 | 85 | 14 175 |
| Trois-Rivières, Québec | 107 | 0 | 10 | 0 | 84 | 6 | 207 |
| Vancouver, Colombie-Britannique | 1 892 | 0 | 68 | 1 422 | 3 005 | 41 | 6 428 |
| Victoria, Colombie-Britannique | 404 | 5 | 12 | 53 | 236 | 11 | 721 |
| Windsor, Ontario | 523 | 0 | 48 | 109 | 109 | 1 | 790 |
| Winnipeg, Manitoba | 724 | 0 | 11 | 1 | 26 | 0 | 762 |

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

| Mois | Valeur de la construction (en milliers de dollars) | | | | Total |
|--------------------------------|--|-----------------|------------|----------------------------------|------------|
| | Résidentiel | Non résidentiel | | | |
| | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouvernemental | |
| Canada | | | | | |
| Mars ^f | 3 299 055 | 306 979 | 618 630 | 291 970 | 4 516 634 |
| Avril ^p | 3 565 650 | 213 687 | 769 592 | 410 940 | 4 959 869 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 10 643 383 | 899 188 | 2 514 594 | 1 286 835 | 15 344 000 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 8 894 133 | 1 134 763 | 2 650 334 | 1 621 362 | 14 300 592 |
| Terre-Neuve-et-Labrador | | | | | |
| Mars ^f | 17 530 | 99 | 6 131 | 785 | 24 545 |
| Avril ^p | 38 763 | 728 | 2 834 | 1 054 | 43 379 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 70 028 | 1 316 | 15 012 | 2 994 | 89 350 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 44 400 | 415 | 12 771 | 6 992 | 64 578 |
| Île-du-Prince-Édouard | | | | | |
| Mars ^f | 6 800 | 0 | 2 001 | 0 | 8 801 |
| Avril ^p | 9 784 | 300 | 10 228 | 0 | 20 312 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 22 244 | 350 | 13 269 | 5 016 | 40 879 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 19 953 | 241 | 13 226 | 2 349 | 35 769 |
| Nouvelle-Écosse | | | | | |
| Mars ^f | 56 306 | 8 391 | 7 749 | 869 | 73 315 |
| Avril ^p | 94 837 | 1 545 | 38 366 | 3 342 | 138 090 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 197 110 | 12 506 | 74 839 | 11 215 | 295 670 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 150 187 | 28 230 | 58 174 | 20 602 | 257 193 |
| Nouveau-Brunswick | | | | | |
| Mars ^f | 28 666 | 6 241 | 8 900 | 543 | 44 350 |
| Avril ^p | 54 445 | 5 202 | 10 540 | 4 876 | 75 063 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 99 383 | 15 039 | 27 658 | 7 313 | 149 393 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 81 618 | 9 750 | 40 035 | 6 531 | 137 934 |
| Québec | | | | | |
| Mars ^f | 745 048 | 146 730 | 120 746 | 75 112 | 1 087 636 |
| Avril ^p | 806 000 | 56 401 | 135 909 | 89 737 | 1 088 047 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 2 402 688 | 288 934 | 507 077 | 270 309 | 3 469 008 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 1 917 441 | 184 129 | 545 679 | 230 369 | 2 877 618 |
| Ontario | | | | | |
| Mars ^f | 1 380 192 | 112 277 | 254 659 | 120 190 | 1 867 318 |
| Avril ^p | 1 565 597 | 112 164 | 239 718 | 193 027 | 2 110 506 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 4 404 558 | 420 303 | 946 299 | 672 736 | 6 443 896 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 3 925 020 | 679 025 | 1 051 624 | 897 461 | 6 553 130 |
| Manitoba | | | | | |
| Mars ^f | 55 004 | 563 | 19 020 | 8 806 | 83 393 |
| Avril ^p | 69 336 | 4 057 | 16 496 | 7 647 | 97 536 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 177 144 | 15 030 | 58 031 | 32 218 | 282 423 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 130 505 | 20 483 | 107 738 | 128 359 | 387 085 |
| Saskatchewan | | | | | |
| Mars ^f | 32 144 | 4 291 | 7 788 | 9 291 | 53 514 |
| Avril ^p | 50 116 | 1 117 | 27 528 | 12 724 | 91 485 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 109 658 | 10 922 | 51 729 | 30 819 | 203 128 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 104 851 | 7 616 | 79 981 | 38 120 | 230 568 |

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

| Mois | Valeur de la construction (en milliers de dollars) | | | | Total |
|----------------------------------|--|-----------------|------------|--|-----------|
| | Résidentiel | Non résidentiel | | | |
| | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouver- nemental | |
| Alberta | | | | | |
| Mars ^f | 489 713 | 13 034 | 106 418 | 47 110 | 656 275 |
| Avril ^P | 414 036 | 18 282 | 190 153 | 78 550 | 701 021 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 1 389 836 | 73 329 | 452 436 | 163 401 | 2 079 002 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 1 236 850 | 126 619 | 433 219 | 137 006 | 1 933 694 |
| Colombie-Britannique | | | | | |
| Mars ^f | 483 211 | 15 345 | 84 558 | 28 341 | 611 455 |
| Avril ^P | 457 844 | 13 824 | 95 776 | 19 085 | 586 529 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 1 755 937 | 61 007 | 356 541 | 79 920 | 2 253 405 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 1 275 998 | 77 503 | 303 133 | 150 218 | 1 806 852 |
| Territoire du Yukon | | | | | |
| Mars ^f | 1 000 | 8 | 214 | 28 | 1 250 |
| Avril ^P | 1 033 | 0 | 0 | 0 | 1 033 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 2 486 | 44 | 705 | 495 | 3 730 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 2 184 | 13 | 3 277 | 3 355 | 8 829 |
| Territoires du Nord-Ouest | | | | | |
| Mars ^f | 2 807 | 0 | 166 | 0 | 2 973 |
| Avril ^P | 3 132 | 67 | 2 014 | 3 | 5 216 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 10 050 | 408 | 10 658 | 89 | 21 205 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 5 126 | 739 | 1 477 | 0 | 7 342 |
| Nunavut | | | | | |
| Mars ^f | 634 | 0 | 280 | 895 | 1 809 |
| Avril ^P | 727 | 0 | 30 | 895 | 1 652 |
| Cumulatif janv. - avr. 2004 | 2 261 | 0 | 340 | 10 310 | 12 911 |
| Cumulatif janv. - avr. 2003 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Tableau 11

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, avril 2004

| Région métropolitaine de recensement | Valeur de la construction (en milliers de dollars) | | | | Total |
|--|--|-----------------|------------|--|-----------|
| | Résidentiel | Non résidentiel | | | |
| | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouver- nemental | |
| Abbotsford, Colombie-Britannique | 7 559 | 2 060 | 7 | 0 | 9 626 |
| Calgary, Alberta | 151 702 | 9 761 | 117 042 | 55 943 | 334 448 |
| Edmonton, Alberta | 125 985 | 2 406 | 42 829 | 7 764 | 178 984 |
| Greater Sudbury, Ontario | 5 288 | 743 | 638 | 94 | 6 763 |
| Halifax, Nouvelle-Écosse | 59 778 | 0 | 24 910 | 2 639 | 87 327 |
| Hamilton, Ontario | 48 502 | 1 594 | 14 128 | 12 783 | 77 007 |
| Kingston, Ontario | 10 789 | 170 | 2 017 | 113 | 13 089 |
| Kitchener, Ontario | 38 762 | 3 216 | 9 309 | 6 916 | 58 203 |
| London, Ontario | 44 518 | 3 142 | 5 432 | 17 387 | 70 479 |
| Montréal, Québec | 400 606 | 26 643 | 72 858 | 74 945 | 575 052 |
| Oshawa, Ontario | 86 576 | 328 | 6 160 | 3 805 | 96 869 |
| Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec | 142 533 | 1 710 | 21 209 | 1 447 | 166 899 |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | 104 532 | 970 | 17 638 | 766 | 123 906 |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | 38 001 | 740 | 3 571 | 681 | 42 993 |
| Québec, Québec | 100 125 | 2 852 | 11 644 | 2 553 | 117 174 |
| Regina, Saskatchewan | 16 584 | 86 | 5 244 | 3 301 | 25 215 |
| Saguenay, Québec | 4 991 | 1 243 | 4 687 | 215 | 11 136 |
| Saint John, Nouveau-Brunswick | 7 931 | 457 | 2 730 | 540 | 11 658 |
| Saskatoon, Saskatchewan | 17 823 | 591 | 6 880 | 183 | 25 477 |
| Sherbrooke, Québec | 15 608 | 438 | 4 091 | 795 | 20 932 |
| St. Catharines-Niagara, Ontario | 26 297 | 1 222 | 12 013 | 5 628 | 45 160 |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador | 28 031 | 520 | 2 170 | 1 054 | 31 775 |
| Thunder Bay, Ontario | 5 979 | 953 | 1 202 | 279 | 8 413 |
| Toronto, Ontario | 809 709 | 35 337 | 125 560 | 46 395 | 1 017 001 |
| Trois-Rivières, Québec | 10 255 | 554 | 7 734 | 75 | 18 618 |
| Vancouver, Colombie-Britannique | 260 762 | 7 680 | 67 202 | 8 486 | 344 130 |
| Victoria, Colombie-Britannique | 33 171 | 528 | 6 207 | 2 194 | 42 100 |
| Windsor, Ontario | 41 487 | 5 072 | 2 275 | 2 182 | 51 016 |
| Winnipeg, Manitoba | 42 661 | 1 140 | 13 257 | 6 918 | 63 976 |

Tableau 12

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – avril 2004

| Région métropolitaine de recensement | Valeur de la construction (en milliers de dollars) | | | | Total |
|--|--|-----------------|------------|--|-----------|
| | Résidentiel | Non résidentiel | | | |
| | | Industriel | Commercial | Institutionnel et gouver- nemental | |
| Abbotsford, Colombie-Britannique | 40 681 | 6 903 | 3 248 | 1 335 | 52 167 |
| Calgary, Alberta | 606 504 | 19 073 | 239 150 | 79 212 | 943 939 |
| Edmonton, Alberta | 419 044 | 12 176 | 118 913 | 26 698 | 576 831 |
| Greater Sudbury, Ontario | 10 785 | 1 299 | 2 251 | 1 437 | 15 772 |
| Halifax, Nouvelle-Écosse | 131 648 | 1 699 | 39 816 | 7 820 | 180 983 |
| Hamilton, Ontario | 166 948 | 19 903 | 46 309 | 17 875 | 251 035 |
| Kingston, Ontario | 27 711 | 821 | 8 409 | 10 488 | 47 429 |
| Kitchener, Ontario | 146 044 | 20 679 | 34 437 | 63 766 | 264 926 |
| London, Ontario | 147 116 | 10 961 | 33 183 | 72 634 | 263 894 |
| Montréal, Québec | 1 317 924 | 98 138 | 290 769 | 174 647 | 1 881 478 |
| Oshawa, Ontario | 221 292 | 9 927 | 19 005 | 25 201 | 275 425 |
| Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec | 451 300 | 8 337 | 106 352 | 52 929 | 618 918 |
| Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec | 342 322 | 3 397 | 86 802 | 44 050 | 476 571 |
| Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec | 108 978 | 4 940 | 19 550 | 8 879 | 142 347 |
| Québec, Québec | 280 232 | 8 816 | 67 953 | 25 097 | 382 098 |
| Regina, Saskatchewan | 41 010 | 6 425 | 13 938 | 10 640 | 72 013 |
| Saguenay, Québec | 14 085 | 2 530 | 7 110 | 1 731 | 25 456 |
| Saint John, Nouveau-Brunswick | 16 620 | 2 929 | 5 290 | 631 | 25 470 |
| Saskatoon, Saskatchewan | 42 696 | 2 208 | 16 723 | 2 014 | 63 641 |
| Sherbrooke, Québec | 52 146 | 2 898 | 13 736 | 4 007 | 72 787 |
| St. Catharines-Niagara, Ontario | 81 488 | 6 396 | 59 520 | 15 636 | 163 040 |
| St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador | 56 689 | 662 | 12 071 | 2 379 | 71 801 |
| Thunder Bay, Ontario | 9 851 | 1 205 | 8 526 | 5 425 | 25 007 |
| Toronto, Ontario | 2 374 210 | 197 735 | 480 414 | 257 815 | 3 310 174 |
| Trois-Rivières, Québec | 26 946 | 4 286 | 13 507 | 1 158 | 45 897 |
| Vancouver, Colombie-Britannique | 1 107 171 | 17 689 | 241 376 | 44 659 | 1 410 895 |
| Victoria, Colombie-Britannique | 123 215 | 3 921 | 20 249 | 7 869 | 155 254 |
| Windsor, Ontario | 117 510 | 10 567 | 21 915 | 4 096 | 154 088 |
| Winnipeg, Manitoba | 110 652 | 11 429 | 43 150 | 27 664 | 192 895 |

Tableau 13

Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, avril 2004

| Genre de bâtiment | Canada | T.-N.-L. | Î.P.-É. | N.-É. | N.-B. | Qc | Ont. | Man. | Sask. | Alb. | C.-B. | Yukon | T.N.-O. | Nunavut |
|---|------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------|--------------|------------|
| milliers de dollars | | | | | | | | | | | | | | |
| Non résidentiel, total | 1 394 219 | 4 616 | 10 528 | 43 253 | 20 618 | 282 047 | 544 909 | 28 200 | 41 369 | 286 985 | 128 685 | 0 | 2 084 | 925 |
| Industriel | 213 687 | 728 | 300 | 1 545 | 5 202 | 56 401 | 112 164 | 4 057 | 1 117 | 18 282 | 13 824 | 0 | 67 | 0 |
| Usines, fabriques | 90 428 | 500 | 0 | 0 | 4 450 | 20 731 | 47 228 | 635 | 0 | 9 977 | 6 907 | 0 | 0 | 0 |
| Transports, services | 32 592 | 0 | 0 | 900 | 0 | 12 329 | 16 660 | 395 | 0 | 1 208 | 1 100 | 0 | 0 | 0 |
| Mines et agriculture | 43 858 | 0 | 0 | 400 | 510 | 11 223 | 26 078 | 1 550 | 0 | 2 447 | 1 650 | 0 | 0 | 0 |
| Projets industriels mineurs, neuf et améliorations ¹ | 46 809 | 228 | 300 | 245 | 242 | 12 118 | 22 198 | 1 477 | 1 117 | 4 650 | 4 167 | 0 | 67 | 0 |
| Commercial | 769 592 | 2 834 | 10 228 | 38 366 | 10 540 | 135 909 | 239 718 | 16 496 | 27 528 | 190 153 | 95 776 | 0 | 2 014 | 30 |
| Commerces et services | 230 244 | 0 | 7 990 | 6 132 | 5 571 | 57 209 | 47 398 | 3 650 | 11 070 | 57 253 | 32 371 | 0 | 1 600 | 0 |
| Entrepôts | 97 002 | 350 | 0 | 798 | 0 | 13 375 | 41 882 | 2 447 | 1 152 | 29 664 | 7 334 | 0 | 0 | 0 |
| Postes d'essence | 11 161 | 0 | 500 | 0 | 500 | 2 650 | 5 063 | 612 | 0 | 698 | 1 138 | 0 | 0 | 0 |
| Edifices à bureaux | 139 368 | 0 | 560 | 539 | 1 125 | 16 236 | 70 871 | 1 400 | 7 461 | 26 857 | 14 319 | 0 | 0 | 0 |
| Loisirs | 105 438 | 0 | 0 | 24 540 | 0 | 11 170 | 9 375 | 3 475 | 260 | 42 272 | 14 346 | 0 | 0 | 0 |
| Hôtels, restaurants | 38 822 | 1 100 | 0 | 1 020 | 0 | 5 419 | 12 393 | 625 | 3 627 | 9 288 | 5 350 | 0 | 0 | 0 |
| Laboratoires | 985 | 0 | 0 | 0 | 0 | 450 | 0 | 0 | 0 | 0 | 535 | 0 | 0 | 0 |
| Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations ¹ | 146 572 | 1 384 | 1 178 | 5 337 | 3 344 | 29 400 | 52 736 | 4 287 | 3 958 | 24 121 | 20 383 | 0 | 414 | 30 |
| Institutionnel et gouvernemental | 410 940 | 1 054 | 0 | 3 342 | 4 876 | 89 737 | 193 027 | 7 647 | 12 724 | 78 550 | 19 085 | 0 | 3 | 895 |
| Écoles, éducation | 206 804 | 0 | 0 | 2 010 | 1 003 | 60 896 | 85 726 | 6 336 | 5 913 | 38 293 | 6 627 | 0 | 0 | 0 |
| Hôpitaux, médical | 40 477 | 0 | 0 | 1 100 | 0 | 3 903 | 24 044 | 420 | 0 | 8 530 | 2 480 | 0 | 0 | 0 |
| Bien-être, foyers | 90 700 | 0 | 0 | 0 | 0 | 15 654 | 65 746 | 0 | 6 300 | 300 | 2 700 | 0 | 0 | 0 |
| Églises, religion | 28 162 | 832 | 0 | 0 | 0 | 1 100 | 2 980 | 0 | 0 | 19 321 | 3 034 | 0 | 0 | 895 |
| Bureaux gouvernementaux | 24 216 | 0 | 0 | 0 | 3 162 | 1 500 | 9 132 | 0 | 0 | 9 606 | 816 | 0 | 0 | 0 |
| Bureaux gouvernementaux gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations ¹ | 20 581 | 222 | 0 | 232 | 711 | 6 684 | 5 399 | 891 | 511 | 2 500 | 3 428 | 0 | 3 | 0 |

¹ Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

Sources de données et méthodologie

L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

Période de référence : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

Construction résidentielle. Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

Construction industrielle. Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

Construction commerciale. Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

Construction institutionnelle et gouvernementale. Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

Maison unifamiliale. Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

Maison mobile. Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

Chalet. Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

Maison double ou semi-détachée. Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

Maison en rangée. Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

Maison d'appartements. Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

Transformation. Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

Province et territoire (Pr) : On compte dix provinces et trois territoires.

Région économique (RE) : Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

Division de recensement (DR) : L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

Région métropolitaine de recensement (RMR) : Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 2001. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 2001 définisse Ottawa-Gatineau comme une seule (RMR), elle est aussi présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

Agglomération de recensement (AR) : Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 2001. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

Autres municipalités de 10,000 de population et plus : Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

Partie rurale : Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

Subdivision de recensement (SDR) : L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

Unité géographique non-standard : Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 2001. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2003, 99 % des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

Produits et services connexes

Publications connexes choisies

Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



Building and demolition permits

Monthly Report

Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



| | | | |
|----|--|--|---------------------------|
| 1 | | <i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i> | |
| 2 | | Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante | |
| 3 | | Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu) | |
| 4 | | Address – Adresse | |
| 5 | | 6 | Postal Code – Code postal |
| 7 | | Contact Name – Nom du contact | |
| 8 | | Contact Title – Titre du contact | |
| 9 | | Language of Preference – Langue de préférence | |
| | | 1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français | |
| 10 | | Telephone Number – Numéro de téléphone | |

| | |
|---|--|
| <p align="center">General Information</p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p> | <p align="center">Renseignements généraux</p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>11</p> <p align="center">Coverage Profile Update</p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p> | <p align="center">Mise à jour du profil de couverture</p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p> |
|--|--|

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|---|
| <p>12</p> <p align="center">Reporting Period – Période visée</p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> | | | | | | | <p>13</p> <p align="center">Stock Requirements – Besoins de fournitures</p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p> |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <p align="center">Report Prepared by – Rapport préparé par</p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> | | | | | | | | <p>14</p> <p align="center">Nil Report – Rapport nul</p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center">Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</p> <p>MP <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> Status-État <input style="width: 50px;" type="text"/></p> <p>Int I.D. – Id. de l'int. <input style="width: 100px;" type="text"/></p> |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|-------------------------|--------------------------------|---|---|---|---|--|---|---|---|-------------------------|
| Line No. N° de ligne | Permit No. Numéro du permis | Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire | Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur | Construction Location Site des travaux | Type of Building Code Code pour type de bâtiment | Type of Work Code Code pour type de travaux | Value of Construction Valeur des travaux \$ | Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées | Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT ² /PI ² 2 <input type="checkbox"/> M ² | Line No. N° de ligne |
| 01 | | | | | | | ,000 | | | 01 |
| 02 | | | | | | | ,000 | | | 02 |
| 03 | | | | | | | ,000 | | | 03 |
| 04 | | | | | | | ,000 | | | 04 |
| 05 | | | | | | | ,000 | | | 05 |
| 06 | | | | | | | ,000 | | | 06 |
| 07 | | | | | | | ,000 | | | 07 |
| 08 | | | | | | | ,000 | | | 08 |
| 09 | | | | | | | ,000 | | | 09 |
| 10 | | | | | | | ,000 | | | 10 |
| 11 | | | | | | | ,000 | | | 11 |
| 12 | | | | | | | ,000 | | | 12 |
| 13 | | | | | | | ,000 | | | 13 |
| 14 | | | | | | | ,000 | | | 14 |

Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures

| Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000 | | Line No. No. de ligne | Value of Permits Valeur des permis \$ | Number of Permits Nombre de permis |
|--|---|--------------------------|--|---------------------------------------|
| New garages and carports Garages et abris d'auto neufs | Single dwellings Logements simples | 01 | ,000 | |
| | Multiple dwellings Logements multiples | 02 | ,000 | |
| New inground swimming pools Piscines creusées neuves | Single dwellings Logements simples | 03 | ,000 | |
| | Multiple dwellings Logements multiples | 04 | ,000 | |
| Other improvements Autres améliorations | Single dwellings Logements simples | 05 | ,000 | |
| | Multiple dwellings Logements multiples | 06 | ,000 | |
| Totals for this section Totaux de cette section | | 07 | ,000 | |

Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs

| Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000 | | Line No. No. de ligne | Value of Permits Valeur des permis \$ | Number of Permits Nombre de permis |
|--|---|--------------------------|--|---------------------------------------|
| Industrial Industriel | New construction Construction neuve | 08 | ,000 | |
| | Additions and renovations Additions et rénovations | 09 | ,000 | |
| Commercial | New construction Construction neuve | 10 | ,000 | |
| | Additions and renovations Additions et rénovations | 11 | ,000 | |
| Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental | New construction Construction neuves | 12 | ,000 | |
| | Additions and renovations Additions et rénovations | 13 | ,000 | |
| Totals for this section Totaux de cette section | | 14 | ,000 | |

Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles

| Type of dwelling Type de logement | None Aucune (✓) | Single-detached Maison individuelle | Cottage Chalet | Semi-detached Semi-détaché | Row Rangée | Apartment Appartement |
|--|-------------------------------|--|-------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------|
| No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies | 1 <input type="checkbox"/> | | | | | |

Confidentiality

Confidentialité

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

General Instructions

Directives générales

Please complete your monthly report in triplicate and send:
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope
 ► keep one copy for your files
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► garder une copie pour vos dossiers
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

Correspondence

Correspondance

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.
 • Telephone us.
 • Send us a FAX.
 • Contact us via "internet e-mail".
 ► **Do you have questions regarding the survey?**
 ► **Do you need help in completing the form?**
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**
Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)
FAX: 1-888-505-8091 (toll free)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.
 • Veuillez nous téléphoner.
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**
Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)
FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.